

INHALT

VORWORT	9
1 LENA IM ANFLUG AUF SPANIEN	11
<i>Oder: Ein Land, viele Kulturen</i>	
2 TOM SPRICHT KEIN SPANISCH. WOZU AUCH?	17
<i>Oder: »Ist hier noch frei?«</i>	
3 TOM HAT HUNGER, ABER ZUR FALSCHEN ZEIT	23
<i>Oder: Andere Länder, andere Essenszeiten</i>	
4 TOM UND LENA GEHEN ESSEN	29
<i>Oder: ¡Hola, camarero!</i>	
5 LA CUENTA, POR FAVOR	36
<i>Oder: Wie geht das nun mit dem Bezahlen?</i>	
6 HOLA, SOY LENA ROTH	43
<i>Oder: Wer schüttelt wem die Hand?</i>	
7 BUENOS DÍAS ODER BUENAS NOCHES?	49
<i>Oder: Wo ist denn da die Logik, bitteschön?</i>	
8 DAMAS Y CABALLEROS	54
<i>Oder: Señora, señorita oder doña?</i>	
9 LENA TELEFONIERT	57
<i>Oder: Wieso ist das eigentlich so furchtbar kompliziert?</i>	
10 TOM GEHT MIT GESCHÄFTSPARTNERN ESSEN (1)	64
<i>Oder: »Wollen wir nicht lieber eine Pizza bestellen?«</i>	

11 TOM GEHT MIT GESCHÄFTSPARTNERN ESSEN (2)	72
<i>Oder: Gute und weniger gute Gesprächsthemen</i>	
12 ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!	78
<i>Oder: »Die Geschenke packe ich dann später aus«</i>	
13 MADRIDER BÜROALLTAG	87
<i>Oder: »Soll ich dir was mitbringen?«</i>	
14 ZU GAST BEI CHARO UND LUIS (1).	92
<i>Oder: Ein Teller Jakobsmuscheln für Lena</i>	
15 ZU GAST BEI CHARO UND LUIS (2).	101
<i>Oder: Digestif inklusive Berieselung</i>	
16 ¿DE VERDAAAD? – EEECHT?	108
<i>Oder: Andächtiges Lauschen unerwünscht</i>	
17 ¿ADÓNDE VAS? – WOHIN GEHST DU?	115
<i>Oder: You never walk alone</i>	
18 FREIHERR KNIGGE WAR KEIN SPANIER.	120
<i>Oder: »Wie heißt das Zauberwort?«</i>	
19 FLIRTVERSUCHE IM BÜRO	129
<i>Oder: Rubias del bote</i>	
20 AFFENGEIL	137
<i>Oder: Las palabras malas – die schlechten Wörter</i>	
21 GROSSSTADTVERKEHR	145
<i>Oder: Bekanntschaft mit dem coche grúa</i>	
22 PICKNICK IM GRÜNEN	152
<i>Oder: Fleischlos unglücklich</i>	

23 ALLES KÄSE	160
<i>Oder: Denominación de Origen (D.O.): Käse mit Stammbaum</i>	
24 GILIPOLLAS	164
<i>Oder: Fußball und Vollidioten</i>	
25 BLECHSCHADEN	171
<i>Oder: No es nada</i>	
26 SILENCIO, POR FAVOR	179
<i>Oder: »Um 22 Uhr ist aber Schluss!«</i>	
27 POSTLOS IN SPANIEN	187
<i>Oder: Correos kommt von correr</i>	
28 EL REY Y LOS TOROS	194
<i>Oder: König und Stierkampf: zwei potenzielle fette Fettnäpfchen</i>	
29 FLAMENCO, FLAMENCO	203
<i>Oder: Geklatscht wird hinterher</i>	
30 HOTEL MAMA	211
<i>Oder: ¿Vamos a salir juntos? – Zu dir oder zu mir?</i>	
31 MOROS Y CRISTIANOS – MAUREN UND CHRISTEN	218
<i>Oder: Lena, die Spaßbremse</i>	
32 ¡FELIZ NAVIDAD!	227
<i>Oder: Santa Claus, Niño Jesús, Reyes Magos & Co.</i>	
33 ¡Y PRÓSPERO AÑO NUEVO!	234
<i>Oder: Ende gut, alles gut</i>	
RÉCORDS, RÉCORDS	242
<i>Oder: Spanienwissen für Ihren Auftritt bei Günther Jauch</i>	

ANHANG	245
10 Dinge, mit denen man garantiert in ein Fettnäpfchen tritt	
ANHANG	246
10 Dinge, die man unbedingt getan haben sollte	
ANHANG	247
Glossar	